

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Chinois B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Chino B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Wednesday 28 October 2020 (morning)

Mercredi 28 octobre 2020 (matin)

Miércoles 28 de octubre de 2020 (mañana)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Chinese B – Simplified version

Chinois B – Version simplifiée

Chino B – Versión simplificada

文本A

压岁钱的变迁

中新社杭州2月9日电

标题：压岁钱的变迁

记者：钱晨菲



5 压岁钱是新春佳节最受孩子们期待的。它起源于汉代，用意是驱鬼、保平安，随着生活水平不断提高，压岁钱的形式也逐渐多样化。压岁钱变迁的背后，是生活与时代的变化。

“祝奶奶长命百岁！”听着孙子的祝福，今年71岁的潘柳妹相当高兴。她拿出准备好的压岁钱，递到孙子手中。

10 “我每年都给孩子红包，去年800元，今年1000元，每年都会涨。”潘柳妹还清楚记得儿时领压岁钱时的情形，“我那时天天盼着过年，每年除夕夜父母都会用红纸包着2角钱放在我的枕头下，为的是‘压岁’保平安。那时的2角钱已是‘巨款’，糖果、小吃只卖几分钱。”

15 不仅是潘柳妹，给孩子发压岁钱也勾起了宋建国的记忆。他拿出收藏了近50年的压岁钱，那是他的“宝贝”。“我小时候经历了‘三年自然灾害’，那时，许多人连饭都吃不上，更别提压岁钱了。后来，家里条件慢慢好了起来，父母就会给我些分币，我存到了现在都没舍得用。”

20 压岁钱的数额在变，获得压岁钱的方式也在改变。王巧凤今年已83岁，谈起自己儿时领压岁钱的情景，她说，“当时的压岁钱可没现在拿得那么轻松，需要向家中长辈行跪拜礼。那时，多数孩子的压岁钱是铜板，铜板用红线串起来保平安，而我拿到的是银元，让很多小孩子都很羡慕。”

王巧凤的孙女张乐说：“现在科技发展迅速，收红包也变化出了许多线上玩法，比如：看春晚摇红包、社交网络群里抢红包等。”当然，张乐也不忘通过手机给孩子发压岁钱。

25 从几分钱到上千元，从行跪拜礼拿红包发展到线上抢红包，虽然压岁钱的金额在变、形式在变，但是压岁钱中蕴含的祝福却未曾改变。

文本B

我们都愿意爱他

走川藏路的时候，我曾路过丹巴境内一个不知名的村落，在连接那个村落的碎石公路旁，有一家叫“散客之家”的客栈，我在那里度过了一个晚上。

[……]

5 在安排好住宿之后，老板尼玛请我到大厅里烤火，因为那时小村刚下完一场雪，空气中有种刺凉的感觉。我们只是在烤火，并没有深聊，只是看着他家那个漂亮的小孩子在不停地闹，像只小鸟一下扑到这个人的怀里，一下又扑到另一个人的怀里，每扑到一处便引得笑声一阵，扑来扑去，把笑声连成了圈。

在他又一次扑到我怀里的时候，我一把抱住了他，随口问他一声：“你阿爸呢？”

10 他有些茫然地转头望着尼玛，然后一下子从我怀里跳了下去，带着重获自由的笑声跑开了。这时，尼玛对我说：“这孩子的爸妈四年前修公路时翻了车。这些年是我一直带着他。”

我有些惊讶，很直白地说，“这么可怜的孩子啊，我还以为是你的孙子呢……”

15 “不，他不是我的家人，也不是我的亲戚，是村里开大会交给我带的，现在就是一家人了。”

我疑惑起来，继续问：“你们这里领养一个小孩子，还要开大会啊？”

尼玛笑着说：“是啊，这么一个孩子，这么小就没了父母，以后的生活是很艰难的，大家都很想领养他，所以大家得开会决定让他跟着谁。”

“他没有亲戚吗？亲戚应该带他才是啊！”

20 “是这样的，大家都很同情他、喜欢他，都想领养他。包括他的亲戚，但他的亲戚都很穷，家中子女也多，怕养不好他，而我这几年因为这个小客栈挣了点钱，所以大家就将他让给我了。”

“难道他愿意不跟亲戚而跟你吗？”

25 “有什么不愿意的呢？大家都一样这么爱他，大家都为了他好！跟谁不也一样亲吗？”

30 我无语，因为这里的人情温暖已经让我有了一种身在梦中的迷惑与错愕。我终于明白这样一个可怜的孤儿，为什么会那么欢欣地投身于每一个人的怀抱，而将所有的笑声串成一圈，因为他从来没有感觉自己是孤独的，他仿佛并没有失去亲人，失去滋润他成长的爱，而这一切的一切，都来自这古老而偏僻的小村落里弥散着的、在朴实的藏民心中充盈着的——爱，以及那种将爱当成一种义务的责任。

文本c

Removed for copyright reasons
Supprimé pour des raisons
de droits d'auteur
Eliminado por motivos relacionados
con los derechos de autor

Chinese B – Traditional version
Chinois B – Version traditionnelle
Chino B – Versión tradicional

文本A

壓歲錢的變遷

中新社杭州2月9日電

標題：壓歲錢的變遷

記者：錢晨菲



5 壓歲錢是新春佳節最受孩子們期待的。它起源於漢代，用意是驅鬼、保平安，隨著生活水平不斷提高，壓歲錢的形式也逐漸多樣化。壓歲錢變遷的背後，是生活與時代的變化。

「祝奶奶長命百歲！」聽著孫子的祝福，今年71歲的潘柳妹相當高興。她拿出準備好的壓歲錢，遞到孫子手中。

10 「我每年都給孩子紅包，去年800元，今年1000元，每年都會漲。」潘柳妹還清楚記得兒時領壓歲錢時的情景，「我那時天天盼著過年，每年除夕夜父母都會用紅紙包著2角錢放在我的枕頭下，為的是‘壓歲’保平安。那時的2角錢已是‘巨款’，糖果、小吃只賣幾分錢。」

15 不僅是潘柳妹，給孩子發壓歲錢也勾起了宋建國的記憶。他拿出收藏了近50年年的壓歲錢，那是他的「寶貝」。「我小時候經歷了‘三年自然災害’，那時，許多人連飯都吃不上，更別提壓歲錢了。後來，家裏條件慢慢好了起來，父母就會給我些分幣，我存到了現在都沒捨得用。」

20 壓歲錢的數額在變，獲得壓歲錢的方式也在改變。王巧鳳今年已83歲，談起自己兒時領壓歲錢的情景，她說，「當時的壓歲錢可沒現在拿得那麼輕鬆，需要向家中長輩行跪拜禮。那時，多數孩子的壓歲錢是銅板，銅板用紅線串起來保平安，而我拿到的是銀元，讓很多小孩子都很羨慕。」

王巧鳳的孫女張樂說：「現在科技發展迅速，收紅包也變化出了許多線上玩法，比如：看春晚搖紅包、社交網絡群裡搶紅包等。」當然，張樂也不忘通過手機給孩子發壓歲錢。

25 從幾分錢到上千元，從行跪拜禮拿紅包發展到線上搶紅包，雖然壓歲錢的金額在變、形式在變，但是壓歲錢中蘊含的祝福卻未曾改變。

文本B

我們都願意愛他

走川藏路的時候，我曾路過丹巴境內一個不知名的村落，在連接那個村落的碎石公路旁，有一家叫「散客之家」的客棧，我在那裏度過了一個晚上。

[.....]

5 在安排好住宿之後，老闆尼瑪請我到大廳里烤火，因為那時小村剛下完一場雪，空氣中有種刺涼的感覺。我們只是在烤火，並沒有深聊，只是看著他家那個漂亮的小孩子在不停地鬧，像只小鳥一下撲到這個人的懷裏，一下又撲到另一個人的懷裏，每撲到一處便引得笑聲一陣，撲來撲去，把笑聲連成了圈。

在他又一次撲到我懷裏的時候，我一把抱住了他，隨口問他一聲：「你阿爸呢？」

10 他有些茫然地轉頭望著尼瑪，然後一下子從我懷裏跳了下去，帶著重獲自由的笑聲跑開了。這時，尼瑪對我說：「這孩子的爸媽四年前修公路時翻了車。這些年是我一直帶著他。」

我有些驚訝，很直白地說，「這麼可憐的孩子啊，我還以為是你的孫子呢……」

15 「不，他不是我的家人，也不是我的親戚，是村裏開大會交給我帶的，現在就是一家人了。」

我疑惑起來，繼續問：「你們這裡領養一個小孩子，還要開大會啊？」

尼瑪笑著說：「是啊，這麼一個孩子，這麼小就沒了父母，以後的生活是很艱難的，大家都很想領養他，所以大家得開會決定讓他跟著誰。」

「他沒有親戚嗎？親戚應該帶他才是啊！」

20 是這樣的，大家都很同情他、喜歡他，都想領養他。包括他的親戚，但他的親戚都很窮，家中子女也多，怕養不好他，而我這幾年因為這個小客棧掙了點錢，所以大家就將他讓給我了。」

「難道他願意不跟親戚而跟你嗎？」

25 「有什麼不願意的呢？大家都一樣這麼愛他，大家都為了他好！跟誰不也一樣親嗎？」

30 我無語，因為這裏的人情溫暖已經讓我有了一種身在夢中的迷惑與錯愕。我終於明白這樣一個可憐的孤兒，為什麼會那麼歡欣地投身於每一個人的懷抱，而將所有的笑聲串成一圈，因為他從來沒有感覺自己是孤獨的，他彷彿並沒有失去親人，失去滋潤他成長的愛，而這一切的一切，都來自這古老而偏僻的小村落里彌散著的、在樸實的藏民心中充盈著的——愛，以及那種將愛當成一種義務的責任。

文本c

Removed for copyright reasons
Supprimé pour des raisons
de droits d'auteur
Eliminado por motivos relacionados
con los derechos de autor

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

文本 **A** 钱晨菲, 2019. 压岁钱的变迁: 从跪拜礼到红包雨 不变是祝福. [online] Available at: <https://tech.sina.com.cn/it/2019-02-09/doc-ihqfskcp3951505.shtml> [Accessed 26 March 2020]. Source adapted.

文本 **B** 本书部分文字作品著作权由中国文字著作权协会代理, 电话: +8610-65978917, 传真: +8610-65978926, E-mail: wenzhuxie@126.com。